

浅析现代汉语 AAA 式重叠结构

王凤宜

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450000)

摘要: AAA 式是现代汉语中常见的一类重叠结构, 但是并不是所有词类重叠构成的 AAA 式都与它的基式 A 表示相同的意义。本文以 AAA 式重叠结构为研究对象, 根据其语法意义是否改变将其分为了两大类, AAA1 类(语音重叠类)和 AAA2 类(形式—语义重叠类), 分析了它们在句子中的分布情况, 最后参考冯胜利和施春宏的“三一语法”理论框架, 对 AAA 式重叠结构从结构、功能和典型语境三个方面进行探究。

关键词: AAA 式重叠; 三一语法; 典型语境;

中图分类号: H0

文献标识码: A

一、引言

汉语的重叠形式具有民族性的特点, 体现了汉语独特的风格。作为汉语中十分重要的一种语法手段, 重叠是众多学者研究的一大重点。如朱德熙(1982)把重叠分为音节的重叠, 语素的重叠和词的重叠三类。同样将重叠分为三类的还有李宇明(1996), 他将重叠分为非词重叠、词语重叠、语句重复三类, 但他更加关注句法层面的重叠。胡伟(2017)持有不同观点, 他将重叠可以分为两种类型, 一种是出于音系目的的重叠, 属于语音的复制, 不产生任何意义的变化; 另外一种产生意义的变化, 是语法层面的重叠。

林丽芳(1997)则对方言中的 AAA 式重叠结构进行研究, 她以属于闽南方言的龙岩话为主要研究对象, 提出了 AAA 式在表义量度上是表最高级的程度。对方言中的 AAA 式进行研究的还有田家隆(2015)和耿丽君(2016), 他们从具体词类的角度分析了不同词类的 AAA 式。

伍懿(2016)则不局限于方言, 论述了现代汉语中的 AAA 式结构, 提出了 AAA 式具有表情增量的效果。覃业位(2019)与他观点类似, 认为 VVV 式具有稳定且明显的增量语义。谢晓明、王倩(2019)同样指出 AAA 式具有起到强化作用的效果。

根据以往的研究我们可以发现, 重叠现象的研究十分广泛, 但 AAA 式重叠结构在现代汉语领域的研究并不广泛。一种语言现象的存在理应有其特有的功能价值, AAA 式重叠结构究竟有何功能, 其基本结构是否固定, 什么样的词可以进入此类重叠结构, 不同的词类进入到 AAA 式结构又有什么不同等问题都有待探讨。因此本文从这些角度入手, 结合冯胜利、施春宏先生的“三一语法”理论框架, 对现代汉语中的 AAA 式从结构、功能和典型语境三个方面进行初步的讨论。

二、AAA 式结构的界定及分类

(一) AAA 式结构的界定

本文所要探究的 AAA 式是现代汉语层面的重叠结构, 不涉及方言层面, 是包括所有实词类的 AAA 式。参照黄伯荣、廖旭东版本的现代汉语, 他们将现代汉语中的实词词类分为十类, 分别为名词、动词、形容词、区别词、数词、量词、副词、代词、拟声词、叹词。笔者选择了北大 CCL 语料库中的例子以及日常生活中的一些语料进行分析。

(二) AAA 式结构的分类

如上所述, 根据词类的划分, 我们首先将 AAA 式大致分为两类, 一类是不产生任何意义的变化, 属于语音的复制; 另一类是产生语法意义, 属于形式—语义复制。为了行文方便, 我们将第一类称为 AAA1, 包括拟声词、叹词; 将第二类称为 AAA2, 包括动词、名词、形容词、区别词、数词、量词、副词、代词。

1. AAA1 类(语音重叠类)

AAA1 类的语音重叠主要包括现代汉语中的两类声词，即拟声词和叹词。拟声词和叹词的形式种类很多，其中，拟声词的重叠形式更是多样化，但是 AAA 式的拟声词和叹词在日常生活中比较常见，而三音节的拟声词和叹词则与汉语的韵律节奏有关系。

(1) 拟声词

①本来就绿，河水也没上冻，春风一起，柳树就返青，桃花就哗哗地齐声闹开。(\\当代\\报刊\\人民日报\\1993 年人民日报\\12 月份;来自 CCL 语料库)

②我听见有人在咚咚咚地敲门。

(2) 叹词

③每天清晨，公园里都会传出阵阵“啊啊啊，咿咿咿”的声音。

以上的拟声词、叹词所构成的 AAA1 式，虽然形式上构成了三音节重叠，但仅仅只是语音上的多次重复，并没有什么实际意义可言，而是模拟了事物或人发出的连续声音。

2. AAA2 类(形式-语义重叠类)

除了拟声词和叹词以外，其他词语进入到 AAA 式则与其有很大的不同，并不是单纯的语音重叠。在 AAA2 类中，我们根据其是否表持续性动作又可以分为两小类。

(1) 持续性动作类

这一类是由实义动词构成的表示动作的持续反复出现。在形态上是三音节重叠，在语义层面更是不可缺少、不能替换，即如果不使用 AAA2 式便不能够明确表达本句的含义。根据以下例子分析：

①前两部片子分寸节奏要好，到了《秋菊打官司》的高潮，秋菊一路跑跑跑，突然拉上来一个面部大特写，收尾。(\\当代\\报刊\\读书;来自 CCL 语料库)

这里的“跑跑跑”不能替换单音节动词“跑”，“跑跑跑”表达的是基式动词“跑”长时间的持续状态，具有明显的增量语义。

②我最喜欢在万圣节派对上吃吃了！

这个句子同样也是动词构成的 AAA2 式，不仅仅是三音节的语音重叠，而是构成了语义重叠，即表示“吃吃吃”这一动作的持续和反复。

(2) 非持续性动作类

所谓非持续性动作类包括名词、形容词、区别词、数词、量词、副词、代词和趋向动词。

①名词

A: 小夏伤心的哭了，怎么当今这个社会里人眼里都只有钱钱钱了。

B: 钱钱钱，我捡到钱啦！

②形容词

A: 好好好，这个词用的好啊！

B: 美美美，我的女儿是最美的！

③区别词

A: 男男男，说了八百次了我的领导是男的不是女的！

④数词

A: 一一一，你居然是第一名！

⑤量词

A: 条条条，鱼论条才不论个呢！

⑥副词

A: 别别别，你千万别来接我。

⑦代词

A: 他他他, 就是他偷了我的钱!

以上的词类进入到 AAA2 式都有一个共同的特点, 即重叠后不构成新的词, 且不表示动作的重复, 有些情况下只是一种临时的语用现象, 但是重点都是表达了强烈的语气, 突出强调了 AAA 式部分的词语, 强调了关键信息。与日常生活中所说的: “重要的事情说三遍” 有异曲同工之处。虽然与实义动词构成的 AAA 式有细微不同, 但是与拟声词和叹词的三音节重叠又大相径庭, 因此, 我们将其归为 AAA2 类。

⑧趋向动词

A: 去去去, 大人说话, 小孩别在这插嘴!

趋向动词是汉语动词中的一个特殊类别, 将趋向动词类单独论述是因为趋向动词与实义动词的 AAA 式也不同。我们不能说“去去去”是持续性的动作, 我们可以说“一直跑”“一直吃”, 但是不能说“一直去”, 这里的“来”“去”表结果而不能表示动作的持续。因此, 趋向动词构成的 AAA2 式并不表示持续性动作。

三、AAA 重叠式的形式结构、功能及典型语境

“三一语法”是一种新型的第二语言教学语法体系, 它包括三个维度: (1) 句子的结构形式; (2) 结构的功能作用; (3) 功能的典型语境。其中第一和第二维是语言本身的要素, 即形式和功能。最具特色的是第三维, 即功能的典型语境, 这是冯胜利和施春宏总结出来的一个新范畴。因此笔者主要参考“三一语法”的理论框架, 论述 AAA 式重叠结构的形式结构、功能作用以及它出现的典型语境。

(一) AAA 式的形式结构

根据第一部分我们对 AAA 式的分类, 即将 AAA 式分为了两大类, 那么这两类 AAA 式的结构有什么不同, 我们根据其在句子中的分布, 即可以充当什么句法成分进行讨论。

1. AAA1 类 (语音重叠类)

(1) 成为独立小句

① “哗哗哗”, 听, 春雨在唱着愉快的歌曲。

② “啊啊啊!” 只听见隔壁传来恐怖的尖叫声。

拟声词和叹词构成的 AAA1 式十分灵活, 可以单独构成独立的小句, 在句子中充当独立语, 可以看出, 模拟声音的词语位置是很灵活多变的。

(2) 充当句法成分

① 泉水发出“哗哗哗”的声音, 清脆悦耳。

② 只听见他发出了“呸呸呸”的唾弃声。

③ 每天清晨, 公园里都会传出阵阵“啊啊啊, 咿咿咿”的声音。

拟声词“哗哗哗”、叹词“呸呸呸”“啊啊啊”“咿咿咿”的三音节重叠在这个句子中充当定语。通过分析可以得出, 一般 AAA1 式可以作为定语模拟声音, 修饰事物或人发出的声音。

④ 他一直在哐哐哐地砸门, 把小孩子都吓着了。

状语修饰动词, 这里的拟声词也可以进入 AAA1 式可以充当状语。

⑤ 他把门砸得哐哐哐的, 邻居们还以为地震了呢。

AAA1 式拟声词放在补语的位置上, 但是用法较少, 一般双音节的用法比较常见, 例如, “他把门砸的哐哐的”读起来更加符合韵律节奏。

2. AAA2 类 (形式-语义重叠类)

(1) 成为独立小句

① “你烦死了。钱钱钱，那点小钱，有什么好争？他家要是李嘉诚，我就花点心思，那点钱，根本不值得。”（\当代\文学\六六\双面胶；来自 CCL 语料库）

名词“钱”构成 AAA2 式，在整个句子中是一个独立的分句，反复强调了“钱”，表达了说话者的不屑之情。除表示持续动作的实义动词以外，其他词类构成的 AAA2 式常常都是以独立的分句呈现出来的，例如：

A：别别别，你千万别来！

B：男男男，跟你说了我领导是男的不是女的，你怎么还问啊！

② 吃吃吃，成天就知道吃！

这里的“吃吃吃”是由“吃”构成的 AAA2 式，表示“吃”这个动作的持续，“吃吃吃”单独作为一个分句，同时突出强调的语气。

③ “那伙计一边摆手，一边继续玩笑道：“哎，我也吃一点行不行？”茂才毫不介意道：“吃吃吃！甭客气。”（\当代\电视电影\文艺\乔家大院；来自 CCL 语料库）

仔细观察这一句子，这里的“吃吃吃”虽然也是动词构成的 AAA2 式，“吃”这个动作还未实现，因此在这里，“吃”并不能表示持续反复性的行为。

（2）充当句法成分

① “个婊子养的！保姆有什么了不得的，只知道钱钱钱，臭！”（\当代\文学\六六\双面胶；来自 CCL 语料库）

这里的 AAA2 式充当了“知道”的宾语，“钱”本身是名词，充当宾语；进入到 AAA2 式结构中后语法意义不变，仍然可以充当宾语，但是情感方面更加强烈。

② 吃吃吃是世界上最幸福的事情了。

本句中 AAA2 式“吃吃吃”充当了主语，动词“吃”进入 AAA2 式结构具有了名词的性质。但可以发现，作为主语时，基式 A 只能为动词，我们不能说“手手手被划破了。”“他他他是我的偶像”，除非是文学作品中塑造结巴口吃的人物形象时所运用的语言。

③ 今天争的是你将来的活路呀！还在这吃吃吃！（对史今）你看这龟儿子，他不出息，我想盖房，他一口就吃掉一块上好红砖！为啥叫许三多？因为打出娘胎，我就看他没出息！（\当代\电视电影\文艺\兰晓龙\士兵突击；来自 CCL 语料库）

本句中的“吃吃吃”充当的是谓语，表示“吃”这一动作的持续，同时带有说话者嫌弃和不屑的语气。

④ 一看到这条美食街，我就按捺不住那颗想吃吃吃的心。

“吃吃吃”在本句中又充当了定语，动词本身不能当定语，但是进入到了 AAA2 了之后，可以充当定语。

（二）AAA 式的功能作用

1. AAA1 类（语音重叠类）

AAA 式的语音重叠类主要用于声音的强调、渲染。拟声词和叹词大多都是以重叠的形式出现的，表现出了声音的连续不断，不论是口语，还是书面作品，都形象地表现出声音的不同特征。例如：

（1）“嗒嗒嗒”一阵马蹄声从远处传来，他知道一定有好消息等着他。

（2）“哇哇哇”那位母亲怀里的婴儿一直在哭，她不知所措，却仍然像一尊雕像，站在那里等待着什么。

不论是拟声词还是叹词，这种 AAA1 式的语音重叠不论在口语还是书面语中都可以广泛运用，各种各样的声音也都可以通过 AAA1 式传达出来。

2. AAA2 类（形式-语义重叠类）

AAA2 类的功能主要集中体现在内容的强调、语气的凸显以及动作的持续三个方面。

(1) 内容的强调

- ①别别别，千万别来！
- ②手手手，小心手！
- ③水水水，快给我水啊！
- ④他他他，就是他偷了我的钱包！

仔细体会这几个例句可以发现，以 AAA 式的重叠作为句子强调的重点内容，先把要强调的内容以 AAA 式呈现出来，构成这全句的重点信息层 (information)，后一分句复现基式 A，再次表明本句的内容信息，这类句子就如同孩童学习说话时的一类简短的、只说出关键词的句子一般，例如当一个孩子刚要学会说话时，想要喝水，会说“水水水”，而“我要喝水”对于这个孩子而言则是相对于较难的句子，母亲也能够根据孩子说出的这个 AAA 式的简短的句子得出关键信息。这几个句子是通过语音的重叠来加强听话者关注关键信息，因此，与基式 A 所表达的语义是相同的。

(2) 语气的凸显

AAA2 式最主要的功能之一即“表情增量”，AAA2 式通常可以表达以下几种语气：

- ①表示厌烦、不屑、讨厌语气，例如：

A：“个婊子养的！保姆有什么了不得的，只知道钱钱钱，臭！”（\当代\文学\池莉；来自 CCL 语料库）

- ②表示催促、急切语气，例如：

B：快快快，后面的跟上，别落下啦！

C：走走走，咱们看看谁在那儿耀武扬威的。

- ③表示积极回应

D：铁大人听说有河豚，说：“那得有炒茭蒿呀！……有茭蒿，那才配称。”“有有有！随饭的炒菜也极素净。”（\当代\文学\汪曾祺\金冬心；来自 CCL 语料库）

根据王咸慧在《“VVV”格式在话语中的时体及情态表达功能》一文中提出了这一例句，即表达了积极的回应语气。

(3) 动作的持续

- ①在家的時候，妈妈就一直让我吃吃吃。

比较“在家的時候，妈妈就一直让我吃。”当把“吃吃吃”变为单音节的“吃”后，句子也成立，但是两个句子表达的意义却又有细微的不同，仔细体会可以发现，AAA2 式的“吃吃吃”的动作更加形象直观，表现出“吃”这个动作的反复性，与“一直”相呼应。

- ②我最喜欢在看电视的时候吃吃了！

此句中的“吃吃吃”不能改成“吃”，例如“我最喜欢在看电视的时候吃了。”显然，这是一个病句，“吃吃吃”不仅仅在意义上能够表现出动作的持续，还能使句子的结构完整。

- ③什么时候买买买成为了当代社会的主流了？

此句中的“买买买”依然不能替换成单音节的“买”，如果换为单音节，这个句子便不成立，因此我们也可以从这两个例子中看出，AAA 式对于句子结构的完整性也起到一定的作用，有些句子是不能使用单音节的词语的。

需要注意的是，我们所阐述的 AAA2 式的这三种功能并不是互相独立的，而是交互影响的，例如在传达关键信息时也体现了语气，在表示持续性动作的句子中也带有种种不同的具体语气，因此，不能把 AAA2 式的各种功能拆分独立看待，而是应该系统的全面考虑。

(三) AAA 式的典型语境

功能的典型语境是“三一语法”中最有特色的一个维度，它解决的是“在哪儿用”的问题。AAA1 类作为语音重叠，大多都可以用在模拟声音的场景之中，因此，我们在这里不做过多的赘述。通过功能部分的分析，我们可以看出，语气这一功能穿插在 AAA2 类的其他功能之中，AAA2 类最重要的功能即表达了说话人具体的语气，带有表情增量的作用。那么，在第三维度，我们主要研究的即是 AAA2 类语气方面的典型语境。

1. 说话人表达厌烦、不屑、讨厌语气时

(1) 钱钱钱，一天到晚惦记着我的钱，真不让人安宁。

(2) 哎呦，你不知道他大舅，一天到晚都在那夸他闺女考上了大学，夸夸夸，我看他能得瑟到什么时候！

(3) 去去去，你能不能别来烦我啊！

这里的 AAA2 式所表达的语气非常明确，表现出了说话人厌烦、不屑、讨厌等消极情绪。

2. 说话人表示催促、急切语气时

(4) 朱猛大笑着向乞儿招手：“来来来，你赶快过来，越快越好。”（\当代\文学\古龙\英雄无泪；来自 CCL 语料库）

(5) 他一遍推着老爷子，一边说着：“走走走，咱们能不能快点啊，一会人都坐满喽！”

如上例，这两句语境十分鲜明，“快”“赶快”等词语与之共现，表达说话人当时催促急切的语气。

3. 说话人表达妥协，敷衍应答语气时

(6) 行行行，你自己喜欢就好，出了事儿别找我！

(7) 好好好，您是我祖宗行了吧！

表示妥协时的 AAA2 式离不开语境，单纯的“行行行”“好好好”还含有积极回应的语气，例如这两句话，如果没有上下文，那么很容易产生混淆。因此，语境对于 AAA2 式是十分重要的。

4. 说话人表达积极回应语气时

(8) 哎哎哎，我在这儿呢，在这儿呢，别喊啦！

(9) 谁知道班长突然来点名了，“小王！”“有有有！班长我可是出席率最高的劳模啊，怎么能旷工呢！”

使用 AAA 式表示积极回应语气的场景较少，但三音节重叠会突出语气，加强渲染，从而表示积极回应，加强说话人回应时的语气效果。

上述的语境是根据功能总结出的频率最高的典型语境，我们可以发现，不论是 AAA1 类还是 AAA2 类都可以表示语气，且更多的集中在消极情绪上。另外，在“三一语法”的典型语境中，正式和非正式、典雅与通俗等语体也会对语言的使用产生影响。AAA 式作为三音节的重叠语法形式，是以在非正式语体中使用为主，正式语体措辞严谨，很少或者根本不会出现像 AAA 式这类重叠现象。在通俗与典雅的语体中，AAA 式也更多的出现在通俗的语体中。

四、结语

AAA 式的形成，并不只是简单的音节重复，而是韵律和句法以及语用互动的结果。作为汉语中一类独特的重叠结构，AAA 式是十分复杂的。它作为一个重叠形式的框架，包含了语音重叠和形式一语义重叠，这也符合汉语形式多样化的特点。根据对这一结构使用的典型语境进行考察，我们也可以发现，AAA 式有其特定的语用功能。AAA 式的使用更多的是为了表达某种特定的语气而存在于句子之中，最重要的是表达生气、厌烦、急躁等消极情绪，在表情增量上发挥着极大的作用，且其表达语气方面的功能贯穿于其他功能之中。

参考文献

- [1] 朱德熙.语法讲义[M].商务印书馆, 1982.
- [2] 李宇明.论词语重叠的意义[J].世界汉语教学, 1996 (1): 10-16.
- [3] 胡伟.汉语重叠音系的分布形态学分析[J].中国语文, 2017 (2)
- [4] 林丽芳.龙岩话单音形容词自叠式[J].龙岩师专学报, 1997: 88-92.
- [5] 田家隆.淄博方言“AAA”式名词重叠用法研究[J].山东理工大学学报, 2015 (5): 69-72.
- [6] 耿丽君.汉语方言量词重叠 AAA 式的韵律特征及焦点[J].中南大学学报, 2016 (5): 175-178.
- [7] 伍懿.AAA 式重叠用法初探[J].语文教学通讯 D 刊, 2016 (5): 69-71.
- [8] 覃业位.新兴重叠式 VVV 的句法分布及其增量意义[J].华文教学与研究, 2019 (4).
- [9] 谢晓明 王倩.新兴“VVV”类夸张叠用式探析[J].汉语学报, 2019 (4).
- [10] 张敏.从类型学和认知语法的角度看汉语的重叠现象[J].国外语言学, 1997 (2): 37-47.
- [11] 朱景松.形容词重叠式的语法意义[J].语文研究, 2003 (3): 9-12.
- [12] 刘月华.动词重叠的表达功能及动词重叠.中国语文 (1).
- [13] 王咸慧.“VVV”格式在话语中的时体及情态表达功能[J].世界华文教学, 2016.
- [14] 黄新骏蓉.三音节式重叠结构的句法语义及韵律形态[J].韵律语法研究, 2017 (1).
- [15] 方寅 段业辉.单音节词三叠式的分布、功能及意义[J].汉语学习, 2015 (1).
- [16] 邓丽.对外汉语教学视角下单音节动词的 VVV 格式研究[D].南昌大学,2022.

Analysis of AAA overlapping structure in modern Chinese

Wang Fengyi

(Zhengzhou University, Zhengzhou / Henan, 450000)

Abstract: AAA is a common kind of overlapping structure in modern Chinese, but not all AAA forms of overlapping words have the same meaning as its base A. This paper focuses on the AAA-type overlapping structure and divides it into two categories: AAA1 class (speech overlap class) and AAA2 class (form-semantic overlap class), according to whether its grammatical meaning has changed, and analyzes its distribution in the sentences. Finally, this article refers to the theoretical framework of "Trinity grammar" proposed by Feng Shengli and Shi Chunhong, analyzes the AAA overlapping structure from three aspects of structure, function and typical context.

Keywords: AAA overlapping structure; Trinity grammar; Typical context;